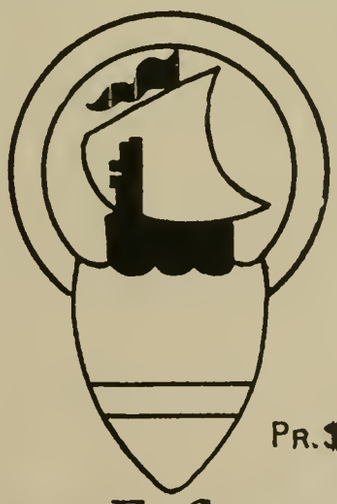
8784.3
W42b

The Buccaneer

A Song Story

Words by
Alden Charles Noble
Music by
Adolf Weidig



PR. $2.00 net

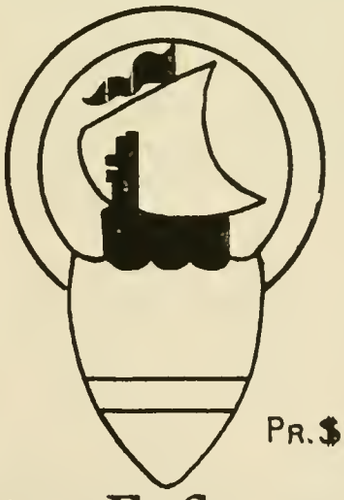
Clayton F. Summy Co.
Chicago
Weekes & Co.
London

The Buccaneer

A Song Story

LIBRARY
OF THE
UNIVERSITY OF ILLINOIS

Words by
Alden Charles Noble
Music by
Adolf Weidig



Pr. $2.00 net

Clayton F. Summy Co.
Chicago
Weekes & Co.
London

I. The Sailing.

Die Ausfahrt.

ADOLF WEIDIG, Op. 31.

Moderato ma con spirito.

f

Greet ye the morning,
Grüsset den Morgen

f

mf

laugh her up And sing the sun be - low, For it's out wi' me to the
lacht ihn an, Wenn auf die Son - ne geht; Ich segle da - her zum Ka -

mf

p

Car - ib Sea Where the scent - ed east - winds blow; Oh, the day is new, and the
rib'- schen Meer, Wo der duft'- ge Ost - wind weht. O, der Tag ist neu und die

p

Copyright 1905 by Clayton F. Summy Co.
International Copyright.

cresc.

gal - le - ons few That cling to the des - per - ate ren - dez - vous We
Schif - fe treu, Die zie - hen zum muth' - gen Kampf her - bei, Ihr

cresc.

ff

know, we know, we know; So
seht, ihr seht, ihr seht! So

marc.

rit. *a tempo.* *accel.*

lay your linger - ing steel a - way And sea - men be - for an - o - ther day, For an -
macht den zö - gernden Stahl be - reit, Ma - tro - sen lebt für ein neu - es Heut, 'Nen

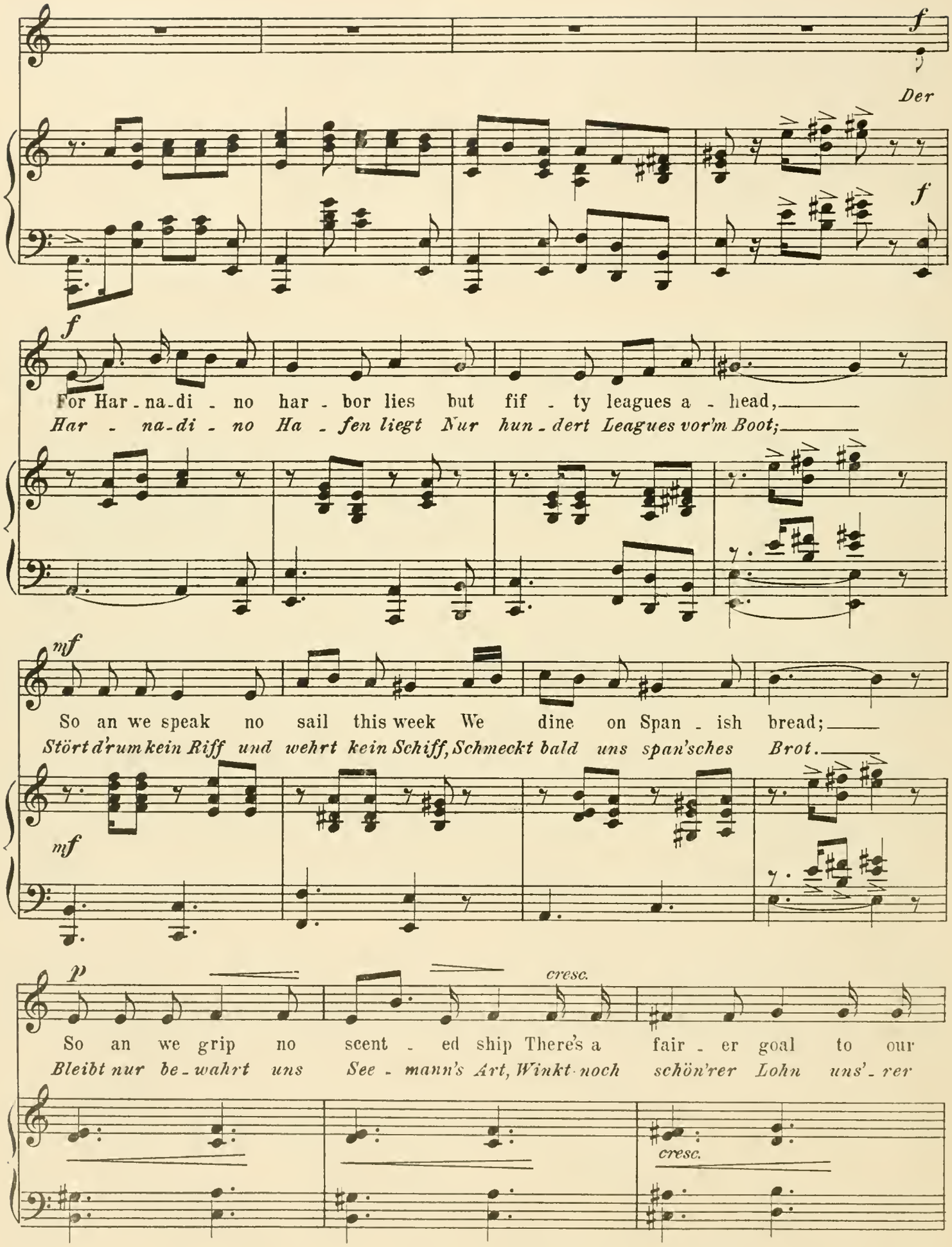
ff *rit.* *a tempo.* *accel.*

rit.

o - ther sun and our goal is won, Out on the Car - ib Sea.
neu - en Tag, darum führt den Schlag Dort ü - berm ho - hen Meer!

colla voce. *f*

M 10209


f
Der
f
f
For Har - na - di - no har - bor lies but fif - ty leagues a - head,
Har - na - di - no Ha - fen liegt Nur hun - dert Leagues vor'm Boot;
mf
So an we speak no sail this week We dine on Span - ish bread;
Stört d'rum kein Riff und wehrt kein Schiff, Schmeckt bald uns span'sches Brot.
mf
p
cresc.
So an we grip no scent - ed ship There's a fair - er goal to our
Bleibt nur be - wahrt uns See - mann's Art, Winkt noch schön'rer Lohn uns' - rer
cresc.

gold - en trip I' the bay, I' the bay, I' the
gold'-nen Fahrt In der Bai, in der Bai, in der

marc.

bay; So han - dle your hemp as ye
Bai. Macht blank eu - ren Stahl und be -

ff

rit. *a tempo.*

pol - ish your steel, There's gold in the off - ing, War's at the wheel, And you're
rei - tet den Hanf; Es liegt Gold im Meere, am Bug wogt der Kampf! Es

rit. *a tempo.*

accell. *ad lib.*

out wi me to the Car - ib Sea, Out to the Car - ib Sea!
folgt mir mein Heer zum Ca - rib' - schen Meer, Auf's schö - ne, ho - he Meer!

accell. *colla voce.*

Recitation.

Men tell of a thrice-famous Buccaneer--
The Demon of the Caribs was he called,--
That never in the red hours of his life
Had he to do with aught of womankind
Save only one alone,-- and her he knew
One little hour (the while he sacked her town)
One hour alone he held her in his arms
But always in his heart.

Recitation.

Einst war ein weltberühmter Buccaneer,
Der Dämon der Kariben hiess er nur,
Der niemals, selbst in seines Lebens Gluth,
Geworben hatte um der Frauen Gunst.
Doch ja! - die eine wollt' er sich erringen -
Doch er errang sie sich für kurze Stunde nur,
Nur diese eine Stunde hielt er sie im Arm,
Jedoch im Herzen stets.

II. The Meeting.

Die Begegnung.

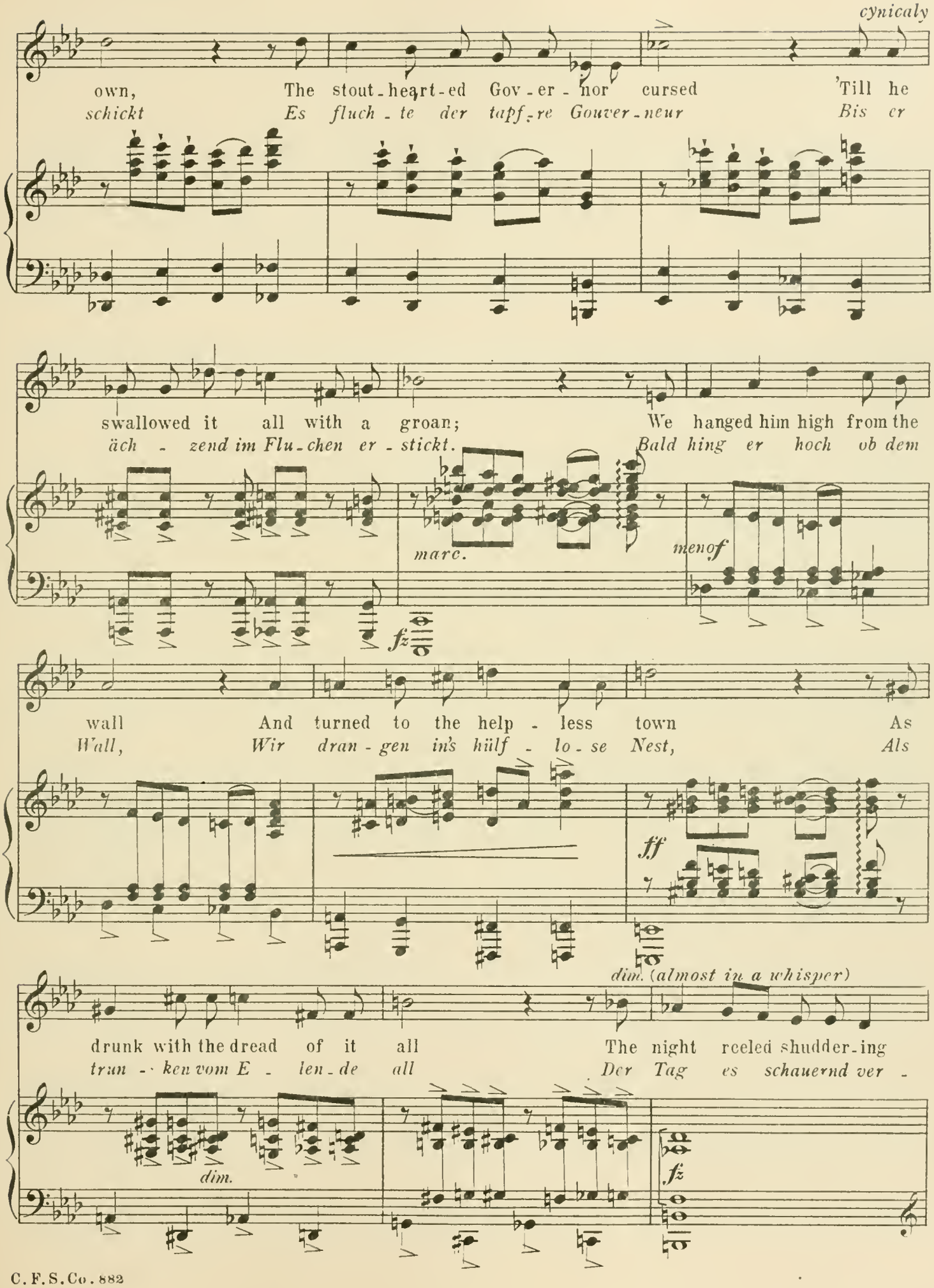
Allegro.

f marcatissimo — *cresc. e accel.* — 1

With abandon

We bearded the garri - son first, The cit - a - del made we our
Wir schlugen der Söld - linge Heer Und nah - men die Festung ge-

ff — *f marc.*


cynicaly
own, The stout-heart-ed Gov-er-nor cursed 'Till he
schickt Es fluch-te der tapf-re Gouver-neur Bis er
swallowed it all with a groan; We hanged him high from the
äch-zend im Flu-chen er-stickt. Bald hing er hoch ob dem
marc.
meno f
fz
wall And turned to the help-less town As
Wall, Wir dran-gen in's hülf-lo-se Nest, Als
ff
dim. (almost in a whisper)
drunk with the dread of it all The night reeled shudder-ing
tran-ken vom E-len-de all Der Tag es schauernd ver-
dim.
fz

f

down. The rage of the ones to re - sist Was
lässt. Der Kämpf - en - den ohn - mächt'ge Wuth Die

ff *f marc.*

drowned in the ver - meil wave Where the sea - steel sputtered and
blu - ti - ge Wel - le ver - schlang, Wo der See - stern zischt in der

hissed Where my bel - lowing sea - dogs drave;- We
Fluth, Wo der bel - len - de See - hund sprang; Die

marc.

larr - ied the lambs to their fold, As we sacked with never a
Läm - mer zur Hür - de er trieb. Und so raub - - ten wir oh - ne

meno f

light Save that which the seekers for gold Let
Licht; Nur eins uns Pi-ra-ten ver-blieb, Das

ff *dim.*

dim. *molto* *p*

flame in the murderous night. I
Mordnäch-te flammend durchbricht. Ich

fz *f* *rit. dim.* *p molto*

meno mosso.

wandered a-lone in a way Unplundered, si-lent, a-
wan-der-te ein-sam da-hin, Auf un-ge-plün-der-tem

meno mosso. *espress.*

part, And saw when the dawn-ing was grey A
Pfad, Da sah ich beim Ta-ges-be-ginn Ein

espress.

molto espress. *rit.* *p*

face — look in - - to my heart! She stood, with her sor - row - ful

Ant - - litz, das sich mir naht'. Sie stand mit dem trau - ri - gen

mfz *rit.*

pp *rit.* *p a tempo.*

eyes, Where the dawn - ghost haun - ted the dial, And I

Blick, Wo der Dämmergeist grüss - te das Licht. Und ich

pp *rit.*

marc.

dim. *pp*

measured the i - dle sun - rise By the love - li - er light of her smile.

las mein er - wachen - des Glück Von dem Au - ge, das Lieb' mir ver - spricht.

a tempo. *molto espressivo*

p *dim.* *cresc. molto*

più vivo

f *ff* *rit.*

Recitation.

What time his wave of woe engulfed the town
He came upon her in a garden - close,
And lightly loving, would have stol'n her forth.
But she in a white beauty proudly dight
Shamed the light words upon his lips; whereat,
He snatched an hour for her most courteous wooing
With an old song that floated to his lips.

Recitation.

Zur Stunde als den Ort er heimgesucht,
In ihrem Garten traf er sie allein,
Im tollen Liebestaumel hätt' er sie entführt;
Doch sie, in weicher Schönheit, hehr und stolz,
Beschämte seiner Lippenleichtes Wort.
Drauf er ein Stündchen stahl zum heissen Liebeswerben
Mit einem alten Lied, das in den Sinn ihm kam.

III. The Wooing.

Das Liebeswerben.

Andantino.

Ah, Princess, hast thou laughed and
O, Fürstin, kommst du lächelnd

p espress. *rit.* *a tempo.* *p*

left Some faery isle that called thee queen? And hath that island so be-reft re -
her, Gleich eines Feen - reichs Kö - ni - gin? Und blüh-te noch das Eiland leer In

tained the flouted robe of green— That graced thy lovely rul - ing,—
sei - nem einst so lich-ten Grün,— Das zier-te deiner Herrschaft Glück,—

poco accel.

— when it knows thou shalt not come a - gain? Princess, hearken; wilt thou trust,
— *Wohl wis - send, du kehrst nicht zu - rück? Fürstin, hö-re! trau und glaub',*

poco accel.

mf *p meno mosso* *pp rit.*

to my stern clay thy tenderer dust? Turn to my wooing, turn to my woo - ing,
Meine Kraft schützt den zart'ren Staub, Erhör' mein Werben, erhör' mein Werben!

meno mosso

mf *p* *pp* *rit.*

ad lib.
(in an undertone)

hush! hush thee sweet, 'Tis but my comrades in the street!
Still! ruh-ig Kind! Mei-ne Burschen so laut nur sind!

mfz *p espress.* *rit.*

un poco piu vivo.

p

Ah, Princess, doth thine empire seem Far from the an - guish here that lies? Re-

Ah, Fürstin, scheint dein Kön - ig - reich So weit vom Schmerz der dich umgiebt? Und

un poco piu vivo.

p

sume the sceptre of thy dream, And make crown-jewels of thine eyes, And

wer - den dei - ne Au - gen weich, Dass ihr Ju - wel - en - glanz sich trübt? Dein

rule a realm whose boundaries whose boundaries are lim - it - ed by my

Feenreich, das sei nun ergänzt durch eins, das nur mein Krieg be - grenzt, nur mein

cresc.

boundless war! Princess, hearken while I woo, For love is brief and

Krieg begrenzt! Fürstin, höre mich, der wirbt, Denn Lieb ist kurz und

cresc.

accel. *ff*

death is due To him, to him who kills,
si - cher stirbt Der giebt, der giebt den Tod!

vivo

accel. *ff* *fz*

ad lib. *p Tempo Imo.*

flinch not, my fair, 'Tis but my comrades on the stair!
Lieb', sei nicht bang, S'sind meine Burschen in dem Gang.

rit. molto *fz*

Tempo Imo. *p espress.* *rit.*

poco agitato

Ah, Princess, of that faer - y isle Re - sign thy reign, and
O Fürstin, lass dein Feen - reich Sei mei - ne hol - de

poco agitato *p*

rule with me, With sud - den splendour of thy smile O'er long deep reaches of the
Kö - ni - gin! Dein Lächeln macht die Erde reich, Und ü - ber Mee - re zieht es

cresc. - - - - - - - - - f

sea; — And all the world shall vassal be — For love of

hin, — Die gan-ze Welt ein Reich soll sein, — In Lie - be

cresc. f

dim. cresc. e accel.

thee, for love of thee. Princess, hark to me and give —

dein, in Lie - be dein! Fürstin, hö - re mich und gieb —

dim. cresc. e accel.

ff Vivace Adagio

— Thy love to make my love to live; Here, to my heart! Here, to my heart!

— Mir zum Le - ben dei-ne Lieb! Komm, an mein Herz, komm, an mein Herz!

Vivace Adagio

fz ff louga pp pp

ad lib. pp Tempo Imo.

Love, fear no more, 'Tis but my comrades at the door!

Nicht's drohet dir, S'sind meine Burschen an der Thür!

marc. Tempo Imo. Pespress rit. dim. pp

Recitation.

So flowed the song...Which hearing, in her heart
Love flamed to life and drank up all her soul.
But when the now triumphant Buccaneer
Laughing, made move to take her, dagger sprang
Into her hand to hold her honour...So,
Forth faring, in the churchyard, found he priests
That shrank before his eye and did his will;
And bringing her before the altar there
Within the dim cathedral were they wed.

Recitation.

So floss das Lied - und während sie gelauscht
Gebar ihr Herz die Liebe, der sie ganz sich gab.
Doch als der Räuber sieghaft sie wollt' fassen
Da blinkt in ihrer Hand ein kleiner Dolch
Um ihre Ehre zu beschützen.... So
Begab er sich zum Kirchenvorhof, wo
Er Priester fand, die eingeschüchtert seinen Willen thaten.
Drauf bracht'er sie vor den Altar im Heiligthum.
Und in der düstern Kirche wurden sie getraut.

IV. The Marriage.

Die Trauung.

Grave et sostenuto.

p

The still cathedral,
Die Kathe-drale,

mp

p seque

p

high and dark and wide,
hoch und still und traut

The gloom that hid us
In düstrer Leere

kneeling side by side,—
hört man keinen Laut.

cresc. mf p f p

Yea, where the candles at the chancel flared I took of love a
Dort am Al_ta_re in der Kerzen Schein Da nahm' aus Lie_ _be

p f p

dolce. p mf

sweetheart and a bride. (*Chanted the priests, O_rate.. O_rate*
ich mir meine Braut. (*Priester Gesang O_rate.. O_rate*

dolce. p "Cre_do in u_num De_ _ _

p pp

Domine.) The sudden silence drinking up the din, The
Domine.) *Plötzliche Stille, die den Lärm ver_schlingt, Kein*

_um" p seque

cresc.

hush that gripped us as the doors swung in, Leav_ing us soul to soul with
Schall mehr durch die schweren Thü_ren dringt. See_le blieb hier mit Seel' in

cresc.

mf *cynicaly* *rit*

so - li-tude, The while the city wallowed in my

Ein - samkeit, *Die weil das Mordgeschrei* *die Stadt durch-*

- - - - - *f* *dim.* *rit*

p *mf*

sin. (The dreamy chanting..Jesu.. Domi - ne.) The

klingt. (Wie träumend tönt das Jesu.. Domi - ne.) *Nur*

rit "Ore - do in u - num De - - - um" *accel.*

p

Allegro agitato.

f impatiently

long slow lat - - in pe - ri-ods were hung Too lov - - ing-ly up-

schwer ringt sich La-tein vom Munde frei; *Dort lag es auf des*

f

on the abbe's tongue; I made a prodding handle of ___ my sword, And

Ab-tes Zung'wie Blei; *Nach mei - - nem Schwertegriff ich, das* ___ *erklirrt...* *Und*

cresc.

all the while the dark robed brothers sung: (O - - - ra pro
wei - - ter tönt der Mönche Li - ta - nei: (O - - - ra pro

cresc.

f

no - - - bis... Je - su... Do - - mi - ne.)
no - - - bis... Je - su... Do - - mi - ne.)

vivace.

I snatched the gray hood
Ich riss dem Ab - te

ff

from his frowning brows!
die Ka - pu - ze fort!

lunga

Grave et sostenuto.
Tempo I^mo

fff lunga

p

religioso.

Word — for his word I vowed — the im - mor - tal vows,

Das e - wi - ge Ge - lüb - de sprach ich Wort für Wort;

"Cre - do in u - num De - um"

pp

legato

And kneeling knew an un - known sac - ra - ment In the loud

Dacht' knie - end an das ho - he Sa - cra - ment In tie - fer

p

"Cre - do in u - num De - - um".

p

si - - lence of her Fa - ther's House.

Stil - - le, an dem heil' - gen Ort.

cresc. - - - - - - -

mf

f espressivo al Fine.

"Cre - - do in u - num De - - um".

p

espress.

(And for my soul the chanting... Do - mi - ne.)

(Und meiner See - le galt es... Do - mi - ne.)

dim. - - - - - - - -

p

Adagio.

pp

Recitation.

Such was the bond between them... And the hour,
And that sonorous marriage sacrament,
And stubborn beauty melted into love
And that proud heart that stooped to hear him plead,
And those dark eyes that softened for his eyes,..
So moved him that the heart of him was turned
And all its evil charred and ashen grown,
And his proud soul abased itself to hers,
And his full heart flowed out upon his lips.

Recitation.

So war's mit ihrem Bunde—dort zur Stund,
So—mit dem hehren Ehesakrament;
So ward die spröde Schönheit liebeweich;
So neigte sich ihm dort das stolze Herz.
Und ihre dunklen Augen wurden mild....
Davon ergriffen ward sein Herz bezähmt,
Sein böser Sinn bezwungen und gelähmt.
Der hohe Flug der Seele neigte sich ihr zu
Und von den Lippen floss sein volles Herz:

V. In the Sunrise.

Beim Sonnenaufgang.

Moderato

f ma dolce

very tenderly

p

Sweet, in the sun-rise you and I,
Süss Lieb, am Mor-gen, du und ich,

poco rit.

p

espress.

poco agitato

Clasp - ing the love we may not read, Hear in the rout that
In Lie - be, die wir nicht ver - stehn, Ver - neh - men ernst und

espress. *espressivo*

cresc.

eddies by Un - wont - ed voic - es strained and high,—
fei - er - lich Im blut'gen Lärm, der fürch - ter - lich er -

cresc.

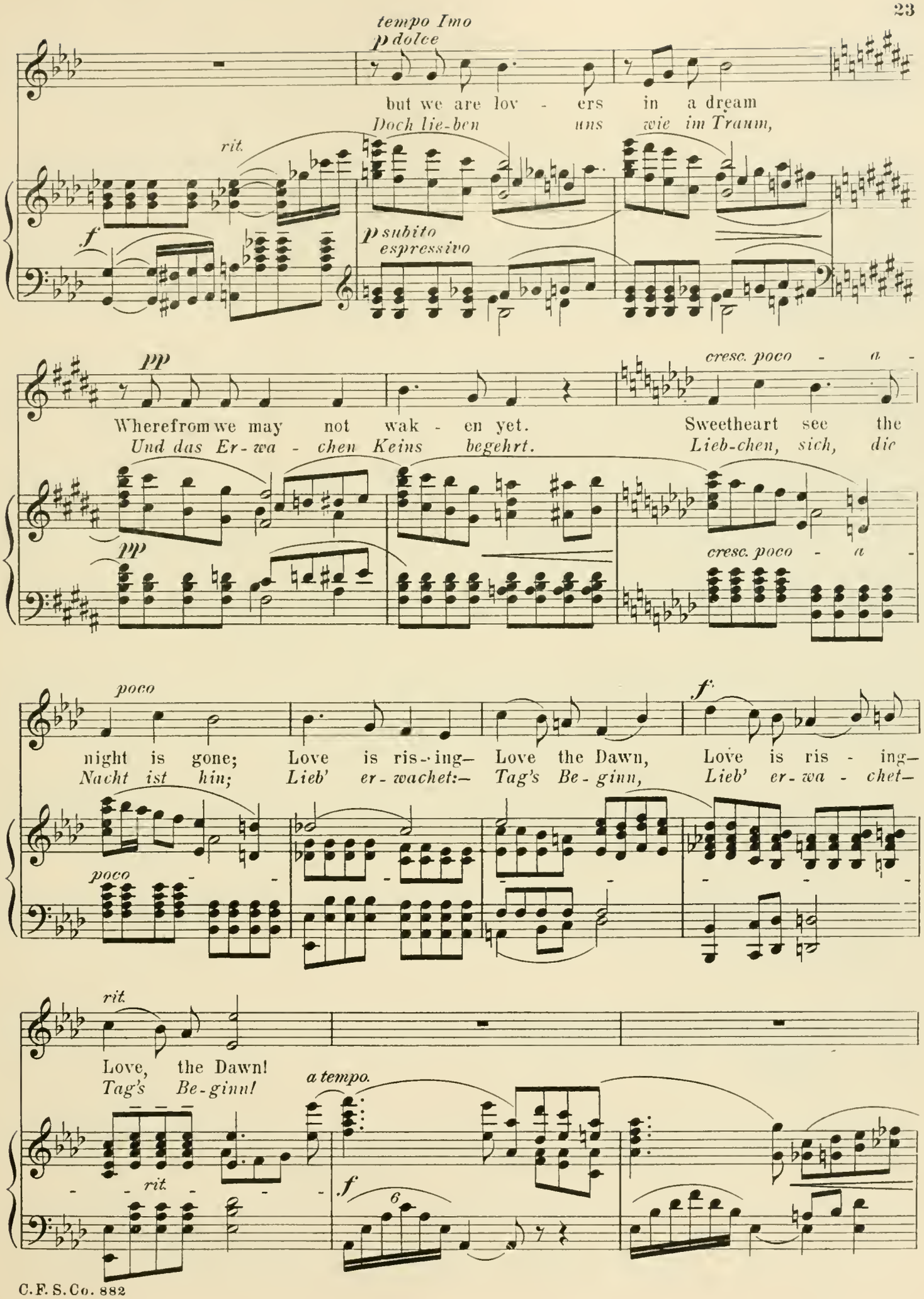
f *p* *rit.* *a tempo.* *p*

Love we the while they bleed; Now in the dawn their
tönt, des Him - mels Wehn. Im Zwielicht schal - len

rit. *a tempo.* *f* *p*

voic - es seem brok - en and sad with pain and fret,—
durch den Raum Die Stimmen bang und schmerz - be - schwert —

cresc.


tempo Imo
p dolce
but we are lov - ers in a dream
Doch lie-ben uns wie im Traum,
rit.
f
p subito
espressivo
pp
Wherefrom we may not wak - en yet.
Und das Er-wa - chen Keins begehrt.
cresc. poco - a -
Sweetheart see the
Lieb-chen, sich, die
poco
night is gone; Love is ris-ing— Love the Dawn, Love is ris - ing—
Nacht ist hin; Lieb' er-wachet:— Tag's Be-ginn, Lieb' er-wa - chet—
f
rit.
Love, the Dawn!
Tag's Be-ginn!
a tempo.
6

p dolce

Yea, for the chill years you and
Für frost'ge Jah - re, du und

poco rit.

p

I Snatch from the world a gild-ed cup And in our fin - gers
ich, Entreissen nun den Kelch der Welt, Und trinken bei - de

espress. *espress.*

hold on high The mag-ic i - chor of Live - or - Die:
won - nig - lich, Eh' noch sein Zau - ber uns ent - wich, Die

cresc. *cresc.*

f

Laugh we to drink it up! Mark how the war - notes
Lust, die er ent - hält. Horch, wie das Kriegs - ge -

f *fp* *espress.*

wild and weird Fall on the faint wind
schrei, so wild, Ist mit dem schwa - - chen

of the south, For all our war hath dis - ap -
Wind im Bund, Doch mei - - ne Kriegslust ist ge -

f *riten.* *cresc.* *f* *rit.* *molto riten.*

molto espress. *rit.* *cresc. poco - a - poco-*

peared;— Sweet, I am thirsty for thy mouth! Sweetheart, see where
stillt;— Lieb', mich dürstet nach deinem Mund. Lieb - chen, sieh, der

fp *espress.* *ten.* *rit.* *ten.*

flames the Day! Love, the Dawn, a - dorns our way,
Tag er naht: Mor - gen - roth hellt un - sern Pfad,

cresc.

f *rit.*

Love, the Dawn, a - dorns our way.
Mor - gen - roth hellt un - sern Pfad.

rit. *f* *a tempo.* 6

f *poco rit.*

molto espress. *p*

Here it is Dawn, but bye-and-bye, When even-ing draws his sa-ble
Hier tagt es nun, doch ändert sich Am Ab-end bald der lin de

p *espress.*

poco agitato e cresc.

cloak, Shall Love be lost? A - lone shall I
Hauch, Stirbt Lie - be dann? Und soll dann ich,

espress. *poco agitato e cresc.*

f

Pur-sue the quest where bar - ren lie My con - quests low in
Al-lei - ne, mei - ner Tha - ten mich Ent-set - zen in dem

f

tempo primo *p*

smoke? Nev - er an ans - wer try to speak,
Rauch? Gieb jetzt nicht Ant - wort, war - te nur

tempo primo

dolce e espressivo

fp

mf *rit.*

For Time it is must ans - - wer this;—
Der Zeit, die Ant - wort ge - - ben muss;—

cresc. *rit.*

dolcissimo

Lean but thy cheek a - gainst my cheek,
Leg' dei ne Wang' an mei - - ne nur,

molto espressivo

pp

with greatest fervor

Turn but thy kiss to meet my kiss. Sweetheart, see, their
Komm' nur ent-ge - gen mei - nem Kuss! Liebchen, sich, die

cresc.

fire ——— dies, Quenched by the Love - Dawn in thine eyes,
Gluth er-wacht Neu in dei - ner Au - gen Pracht,

f *ff* *rit.* *a tempo.*

Quenched by the Love - Dawn in thine eyes, thine eyes! ———
Gluth er - wacht in dei - ner Au - gen Pracht. ———

a tempo.

f *cresc.* - *rit.* - - - *ff* *a tempo.*

6

espress.

dim. - - - *p* *pp*

Recitation.

So singing, in the garden Love was throned,
And for an hour he held his court... And then
Her father, for the honour of his house,
Crept out behind them in the thrilling dawn
And would have slain the Buccaneer. But she
A loyal wife, beheld the upraised sword
And interposed her heart... Such wise, she died.
And over Beauty's corse the Buccaneer
Vowed her eternal fealty, and this oath
He kept throughout his life,--nor ever held
Speech with another woman in the world.

Recitation.

So sang er, und im Garten Liebe thront!
Doch Schicksal's Neid bringt drohende Gefahr.
Des Vater's Zorn entflammt das traute Lieben,
Damit er seines Hauses Ehre wahre
Erschlagen hätte er den Räuber wohl, doch sie—
Ein treues Weib-späht das erhob'ne Schwert
Und bot ihr Herz ihm dar... So starb sie dort,
Und über ihrer Schönheit Leiche schwor
Der Räuber ew'ge Treue ihr und diesen Eid
Hielt er sein Leben lang.

VI. The Parting.

Der Abschied.

Andante dolore

fz *f* *fz* *dim.* *fz* *fz*

p *dim.* *p* *espress.*

In the deep guard of the gar - den, with its
In der tie - fen Wacht des Gar-tens, der die

arms a - round her thrown, There I laid her with the ros - es for her winding -
Ar - me um sie schlug, Legt' ich sanft sie in die Ros - en, oh - ne an d'res

fz *fz*

sheet a - lone, And the
Lei - chen - tuch; Und das

f *fz* *fz*

si - lent heart with - in her made no quiv - er of her breast, Though the
stil - le Herz im In - nern nicht mehr ihr - en Bu - sen hob, Wo die

p *fz* *p*

molto espress. rit.

flood that stole her from me left its crim - son on her vest.
Fluth, die sie mir raub - te, nun ihr flam - mend Merkmal wob.

rit. *fz* *fz*

p

Yea, I laid her there a - lone, when our love was just be -
Ja, dort hab' ich sie be - weint, als die Lieb' uns just ver -

ten. *p*

gun, And I stared in still a - mazement to be - hold the tearless sun. And they
eint, Und ich wand - te mich ver - wun - dert, dass die Son - ne nicht ge - weint. Und sie

cresc. *appassionato* *dim.* *fz* *fz* *fz* *fz* *f*

• *Allegro agitato* *p subito*

tried to come be - tween us, but I slew them when they tried, — For I
such - ten uns zu tren - nen, ich er - schlug sie beim Ver - such, — Denn ich

fz *p subito*

f *ten.* *cresc.*

want - ed one more si - lence with my sweetheart and my bride; —
wollt' die Braut nicht mis - sen, de - ren Herz in Lieb' mir schlug. —

f *cresc.* *f*

dolcissimo

So the world swept on a - round us, while the
Weiter webt um uns das Le - ben, Ros-en -

dim. *p*

rose - leaves gathered deep on the fragrant tomb that held her fast, and
blät - ter, dicht ge-schmiegt, Deck-en tief ihr Grab, die duftend mei - ne

Ped.

rit.

lulled my love to sleep.
Lie - be einge - - wiegt.

p espress. *dim.* *rit.* *pp* *lunga* *ff*

ff *molto marc.*

Then I raised my hands on high, to the bar - ren morning sky, And I
Dann der Zorn mich ü - ber - kam, ich er - hob die Hand im Gram Und ver -

fff *con fuoco*

cursed with ev - ery oath I knew, the One who let her die.
flucht' mit al - len Flü - chen ihn, der ihr das Le - ben nahm.

fff *con fuoco*

Yea, my
Blut' - ge

(shriek) *molto meno mosso* *pp*

days should reek with crimson! On the sud - den, round her
Ra - che, grau - sam wüthend! Sieh, ein Wun - der! Um ihr

fff *lunga* *legatissimo* *pp*

poco cresc.

head, Glimmered something that is giv - en to a maid - en that is
Haupt Schimmern selt - sam heil' - ge Strahlen, Fluth vom Lich - te mir ge -

poco cresc.

dim. *cantabile ma espressivo tranquillo*

dead; And I stilled my oaths in won - der, and my
raubt. *Und mein Fluch erstarb im Wun - der, und mein*

rit. *a tempo. tranquillo*

dim. *espress.*

heart stood hushed to see How a maid - en in her dy - ing
Herz stand still im Leid, Ganz zu fas - sen, wie ein Mäd - chen

con-se-cra-ted love for me! And I left her there a - lone, with the
sich im To-de mir ge-weiht. D'rauf liess ich sie dort al - lein. Duft'-ge

colla voce

ros - es for her throne, And I gathered love with - in me for the
Ro - sen sind ihr Schrein, Und in mir die Lie - be sam-melnd, blieb Er-

dim.

ros-es he had blown,
inn'rung mir al - lein.

dim.

cantabile
pp

molto tranquillo

And in the si-lent sun - rise, beau - - ty gathered in
Im stillen sanften Morgenschein schläft die Schönheit hold

mfz

cresc.

f molto espressivo

f sonore

ff

her own.
und rein.

ff legato

espress.

dim.

pp

col 8va

The Buccaneer

A Song-Story

I.

The Sailing

Greet ye the morning, laugh her up
And sing the sun below,
For it's out wi' me to the Carib Sea
Where the scented east-winds blow;
Oh, the day is new, and the galleons few
That cling to the desperate rendezvous
We know, we know;
So lay your lingering steel away
And seamen be for another day,
For another sun and our goal is won,
Out on the Carib sea.

For Harnadino harbor lies
But fifty leagues ahead,
So an we speak no sail this week
We dine on Spanish bread;
So an we grip no scented ship
There's a fairer goal to our golden trip
I' the bay, i' the bay;
So handle your hemp as ye polish your steel,—
There's Gold in the offing, War's at the wheel,
And you're out wi' me to the Carib Sea,
Out to the Carib Sea!

II.

(Recitation)

Men tell of a thrice-famous Buccaneer—
The Demon of the Caribs was he called,—
That never in the red hours of his life
Had he to do with aught of womankind
Save only one alone, and her he knew
One little hour (the while he sacked her town)
One hour alone he held her in his arms,
But always in his heart.

The Meeting

We bearded the garrison first,
The citadel made we our own,
The stout-hearted Governor cursed
'Til he swallowed it all with a groan;
We hanged him high from the wall
And turned to the helpless town
As, drunk with the dread of it all,
The night reeled shuddering down.

The rage of the ones to resist
Was drowned in the vermeil wave,
Where the sea-steel sputtered and hissed,
Where my bellowing sea-dogs drave;
Yea, driving the lambs to the fold,
So sacked we with never a light,
Save that which the seekers for gold
Let flame in the murderous night.

I wandered alone in a way
Unplundered, silent, apart,
And saw when the dawning was grey
A Face look into my heart!
She stood, with her sorrowful eyes,
Where the dawn-ghost haunted the dial,
And I measured the idle sunrise
By the lovelier light of her smile.

Der Pirat.

Eine Erzählung in Liedern.

I.

Die Ausfahrt.

Grüßet den Morgen, lacht ihn an
Wenn auf die Sonne geht;
Ich segle daher zum Karib'schen Meer,
Wo der duft'ge Ostwind weht.
O, der Tag ist neu und die Schiffe treu,
Die ziehen zum muth'gen Kampf herbei—
Ihr seht, ihr seht.
So macht den zögernden Stahl bereit,
Matrosen, lebt für ein neues Heut,
'Nen neuen Tag, darum führt den Schlag
Dort auf dem hohen Meer.

Der Harnadino Hafen liegt
Nur hundert Leagues vor'm Boot;
Stört d'rum kein Riff und wehrt kein Schiff,
Schmeckt bald uns span'sches Brot.
Bleibt nur bewahrt uns Seemanns Art,
Winkt noch schön'rer Lohn uns'rer gold'nen Fahrt
In der Bai, in der Bai.
Macht blank euren Stahl und bereitet den Hanf;
Gold liegt im Meere, am Bug wogt der Kampf!
Es folgt mir mein Heer zum Karib'schen Meer,
Auf's schöne hohe Meer!

II.

(Recitation.)

Einst war ein weitberühmter „Buccaneer,"
Der Dämon der Kariben hieß er nur,
Der niemals, selbst in seines Lebens Gluth,
Geworben hatte um der Frauen Gunst;
Doch ja! — die eine wollt' er sich erringen—
Ach, er errang sie sich für kurze Stunde nur,
Nur diese eine Stunde hielt er sie im Arm,
Jedoch im Herzen stets.

Die Begegnung.

Wir schlugen der Söldlinge Heer
Und nahmen die Festung geschickt.
Es fluchte der Gouverneur schwer
Bis er ächzend im Fluchen erstickt.
Bald hing er hoch ob dem Wall;
Wir drangen in's hilflose Nest,
Als trunken vom Elende all
Der Tag es schauernd verläßt.

Der Kämpfenden ohnmächt'ge Wuth
Die blutige Welle verschlang,
Wo der Seestern zischt' in der Fluth,
Wo der bellende Seehund sprang;
Die Lämmer zur Hürde er trieb.
Und so raubten wir ohne Licht;
Nur eins uns Piraten verblieb,
Das Mordnächte flammend durchbricht.

Ich wanderte einsam dahin
Auf ungeplündertem Pfad,
Da sah ich beim Tagesbeginn
Ein Antlitz, das sich mir naht'.
Sie stand mit dem traurigen Blick,
Wo der Dämmergeist grüßte das Licht,
Und ich las mein erwachendes Glück
Von dem Auge, das Lieb' mir verspricht.

III.

(Recitation.)

What time his wave of woe engulfed the town
He came upon her in a garden-close,
And, lightly loving, would have stol'n her forth.
But she, in a white beauty proudly dight,
Shamed the light words upon his lips; whereat
He snatched an hour for her most courteous wooing
With an old song that floated to his lips.

The Wooing

Ah, Princess, hast thou laughed and left
Some faery isle that called thee queen?
And hath that island so bereft
Retained the flouted robe of green
That graced thy lovely ruling, when
It knows thou shalt not come again?
Princess, hearken; wilt thou trust
To my stern clay thy tenderer dust?
Turn to my wooing,—hush thee, sweet,
'Tis but my comrades in the street!

Ah, Princess, doth thine empire seem
Far from the anguish here that lies?
Resume the sceptre of thy dream,
And make crown jewels of thine eyes,
And rule a realm whose boundaries are
Limited by my boundless war!
Princess, hearken while I woo,
For love is brief and death is due
To him who kills,—flinch not, my fair,
'Tis but my comrades on the stair!

Ah, Princess, of that faery isle
Resign thy reign, and rule with me
With sudden splendor of thy smile
O'er long, deep reaches of the sea;
And all the world shall vassal be
For love of thee, for love of thee.
Princess, hark to me and give
Thy love to make my love to live;
Here, to my heart! . . Love, fear no more,
'Tis but my comrades at the door!

IV.

(Recitation)

So flowed the song . . . which hearing, in her heart
Love flamed to life and drank up all her soul.
But when the now triumphant Buccaneer,
Laughing, made move to take her, dagger sprang
Into her hand to hold her honor. So,
Forth faring, in the churchyard found he priests
That shrank before his eye and did his will;
And bringing her before the altar there,
Within the dim cathedral were they wed.

The Marriage

The still cathedral, high and dark and wide,
The gloom that hid us kneeling side by side,—
Yea, where the candles at the chancel flared
I took of love a sweetheart and a bride.
(*Chanted the priests . . . Orate . . . Domine.*)

The sudden silence drinking up the din,
The hush that gripped us as the doors swung in,
Leaving us soul to soul with solitude,—
The while the city wallowed in my sin.
(*The dreamy chanting . . . Jesu . . . Domine.*)

The long slow Latin periods were hung
Too lovingly upon the abbe's tongue;
I made a prodding handle of my sword,—
And all the while the dark-robed brothers sung:
(*Ora pro nobis . . Jesu . . . Domine.*)

III.

(Recitation.)

Zur Stunde als den Ort er heimgesucht,
In ihrem Garten traf er sie allein.
Im tollen Liebestaumel hätt' er sie entführt;
Doch sie in weißer Schönheit hehr und stolz
Beschämte seiner Lippen leichtes Wort.
D'rauf er ein Stündlein stahl zum heißen Liebeswerben
Mit einem alten Lied, das in den Sinn ihm kam.

Das Liebeswerben.

O Fürstin kommst du lächelnd her,
Gleich eines Feenreichs Königin?
Und blühte noch das Eiland leer
In seinem einst so lichten Grün,
Das zierte deiner Herrschaft Glück,
Wohl wissend du kehrst nicht zurück?
Fürstin höre! Trau' und glaub',
Meine Kraft schützt den zart'ren Staub!
Erhör' mein Werben! — Still, ruhig, Kind!
Meine Burschen so laut nur sind.

Ah, Fürstin, scheint dein Königreich
So weit vom Schmerz, der dich umgiebt?
Und werden deine Augen weich,
Daß ihr Juwelenglanz sich trübt?
Dein Feenreich sei nun ergänzt
Durch eins, das nur mein Krieg begrenzt.
Fürstin, höre mich, der wirbt,
Denn Lieb' ist kurz und sicher stirbt
Der giebt den Tod. — Lieb, sei nicht bang,
'S sind meine Burschen in dem Gang.

O Fürstin, laß dein Feenreich,
Sei meine holde Königin!
Dein Lächeln macht die Erde reich,
Und über Meere zieht es hin.
Die ganze Welt ein Reich soll sein,
In Liebe dein! in Liebe ein.
Fürstin höre mich und gieb
Mir zum Leben deine Lieb'!
Komm an mein Herz! — Nichts drohet dir,
'S sind meine Burschen an der Thür!

IV.

(Recitation.)

So floß das Lied — und während sie gelauscht
Gebar ihr Herz die Liebe, der sie ganz sich gab.
Doch als der Räuber siegbaft sie wollt' fassen
Da blinkt in ihrer Hand ein kleiner Dolch
Um ihre Ehre zu beschützen. — So
Begab er sich zum Kirchenvorhof, wo
Er Priester fand, die eingeschüchtert seinen Willen thaten.
Da brachte er sie vor den Altar im Heiligthum —
Und in der düstern Kirche wurden sie getraut.

Die Trauung.

Die Kathedrale, hoch und still und traut
In düstrer Leere hört man keinen Laut.
Dort am Altare in der Kerzen Schein,
Da nahm aus Liebe ich mir meine Braut.
(Priestergesang: . . . . Orate, Domine!)

Plötzliche Stille, die den Lärm verschlingt,
Kein Schall mehr durch die schweren Thüren dringt.
Seele blieb hier mit Seel' in Einsamkeit,
Dieweil das Mordgeschrei die Stadt durchklingt.
(Wie träumend tönt das "Jesu, Domine!")

Nur schwer ringt sich Latein vom Munde frei;
Dort lag es auf des Abtes Zung' wie Blei.
Nach meinem Schwerte griff ich, das erklirrt . . .
Und weiter summt der Mönche Litanei:
(Ora pro nobis . . . Jesu, Domine!")

I snatched the gray hood from his frowning brows.
Word for his word I vowed the immortal vows,
And, kneeling, knew an unknown sacrament
In the loud silence of her Father's House.
(*And for my soul the chanting . . Domine.*)

V.

(Recitation)

Such was the bond between them . . And the hour,
And that sonorous marriage sacrament,
And stubborn beauty melted into love,
And that pure heart that stooped to hear him plead,
And those dark eyes that softened for his eyes,—
So moved him that the heart of him was turned
And all its evil charred and ashen grown,
And his proud soul abased itself to hers,
And his full heart flowed out upon his lips.

In the Sunrise

Sweet, in the sunrise you and I,
Clasping the love we may not read,
Hear in the rout that eddies by
Unwonted voices strained and high,—
Love we the while they bleed;
Now in the dawn their voices seem
Broken and sad with pain and fret,—
But we are lovers in a dream
Wherefrom we may not waken yet.
Sweetheart, see, the night is gone:
Love is rising—Love the Dawn!

Yea, for the chill years you and I
Snatch from the world a gilded cup
And in our fingers hold on high
The magic ichor of Live-or-Die:
Laugh we to drink it up!
Mark how the war-notes wild and weird
Fall on the faint wind of the south.
For all our war hath disappeared;—
Sweet, I am thirsty for thy mouth!
Sweetheart, see where flames the Day!
Love the Dawn adorns our way.

Here it is dawn, but bye-and-bye,
When Evening draws his sable cloak,
Shall Love be lost? Alone shall I
Pursue the quest where barren lie
My conquests low in smoke?
Never an answer try to speak,
For Time it is must answer this;—
Lean but thy cheek against my cheek,
Turn but thy kiss to meet my kiss.
Sweetheart, see, their fire dies,
Quenched by the Love-Dawn in thine eyes.

VI

(Recitation)

So singing, in the garden Love was throned,
And for an hour he held his court. And then
Her father, for the honor of his house,
Crept out behind them in the thrilling dawn
And would have slain the Buccaneer. But she,
A loyal wife, beheld the upraised sword
And interposed her heart. Such wise, she died.
And over Beauty's corse the Buccaneer
Vowed her eternal fealty, and this oath
He kept throughout his life, nor ever held
Speech with another woman in the world

Ich riß dem Abte die Kapuze fort.—
Das ewige Gelübde sprach ich Wort für Wort;
Dacht' knieend an das hohe Sakrament
In tiefer Stille an dem heil'gen Ort.
(Und meiner Seele galt es . . . Domine!)

V.

(Recitation.)

So war's mit ihrem Bunde dort zur Stund,
So mit dem hehren Ehesakrament;
So ward die spröde Schöne liebeweich,
So neigte sich ihm dort das stolze Herz.
Und ihre dunklen Augen wurden mild . . .
Davon ergriffen ward sein Herz bezähmt,
Sein böser Sinn bezwungen und gelähmt.
Der hohe Schwung der Seele neigte sich ihr zu
Und von den Lippen floß sein volles Herz:

Beim Sonnenaufgang.

Süß Lieb, am Morgen, du und ich,
In Liebe, die wir nicht verstehn,
Vernehmen ernst und feierlich
Im blut'gen Lärm, der fürchterlich
Ertönt, des Himmels Wehn.
Im Zwielicht schallen durch den Raum
Die Stimmen bang und schmerzbeschwert . . .
Doch lieben wir uns wie im Traum,
Und das Erwachen Keins begehrt.
Liebchen, sieh, die Nacht ist hin,
Lieb' erwachet: . . . Tag's Beginn.

Für frost'ge Jahre, du und ich,
Entreißen nun den Kelch der Welt,
Und trinken beide wonniglich,
Eh' noch sein Zauber uns entwich,
Die Lust, die er enthält.
Horch, wie das Kriegsgeschrei, so wild,
Ist mit dem schwachen Wind im Bund;
Doch meine Kriegslust ist gestillt . . .
Mich dürstet, Lieb' nach deinem Mund.
Liebchen, sieh, der Tag er naht:
Morgenroth hellt unsern Pfad!

Hier tagt es nun, doch ändert sich
Am Abend bald der linde Hauch.
Stirbt Liebe dann? und soll dann ich,
Alleine, meiner Thaten mich
Entsetzen in dem Rauch? —
Gieb jetzt nicht Antwort, warte nur.
Der Zeit, die Antwort geben muß.
Leg' deine Wang' an meine nur,
Komm' nur entgegen meinem Kuß!
Liebchen, sieh, die Gluth erwacht
Neu in deiner Augen Pracht.

VI

(Recitation.)

So sang er und im Garten Liebe thront.
Doch Schicksals Neid bringt drohende Gefahr. —
Des Vaters Zorn entflammt das traute Rosen.
Damit er seines Hauses Ehre wahre,
Erschlagen hätte er den Räuber wohl, doch sie —
Ein treues Weib — späht' das erhob'ne Schwert
Und bot ihr Herz ihm dar . . . So starb sie dort,
Und über ihrer Schönheit Leiche schwor
Der Räuber ew'ge Treue nur und dieses Eid
Hielt er sein Leben lang.

The Parting

In the deep guard of the garden, with its arms around her thrown
There I laid her with the roses for her winding-sheet alone.
And the silent heart within her made no quiver of her breast,
Though the flood that stole her from me left its crimson on her vest
Yea, I laid her there alone, when our love was just begun
And I stared in still amazement to behold the tearless sun

Then they tried to come between us, but I slew them when they tried
For I wanted one more silence with my sweetheart and my bride,
So the world swept on around us while the rose-leaves gathered deep
On the fragrant tomb that held her fast, and lulled my love to sleep
Then I raised my hands on high, to the barren morning sky.
And I cursed with every oath I knew, the One who let her die

Yea, my days should reek with crimson . . On the sudden round her head.
Glimmered something that is given to a maiden who is dead
And I stilled my oaths in wonder, and my heart stood hushed to see
How a maiden in her dying consecrated Love for me!
Then I left her there alone, with the roses for her throne
And I gathered Love within me for the roses He had blown.—
And in the silent sunrise, Beauty gathered in her own

Der Abschied.

In der tiefen Wacht des Gartens, err die Arme um sie schlug,
Legt' ich sanft sie in die Rosen, ohne and'res Leichentuch;
Und das stille Herz im Innern nicht mehr ihren Busen hob,
Wo die Gluth, die sie mir raubte, nun ihr flammend Denkmal wob.
Ja, dort hab' ich sie beweint, als die Lieb' uns just vereint,
Und ich wandte mich verwundert, daß die Sonne nicht geweint.

Und sie suchten uns zu trennen, ich erschlug sie beim Versuch,
Denn ich wollt' die Braut nicht missen, deren Herz in Lieb' mir schlug.
Weiter weht um uns das Leben, Rosenblätter, dicht geschmiegt,
Decken tief ihr Grab, die duftend meine Liebe eingewiegt.
Dann der Zorn mich überkam, ich erhob die Hand im Gram
Und verflucht' mit allen Flüchen ihn, der ihr das Leben nahm.

Blut'ge Rache, grausam wüthend!—Sieh, ein Wunder! Um ihr Haupt
Schimmern seltsam heil'ge Strahlen, Fluth vom Lichte mir geraubt.
Und mein Fluch erstarb im Wunder, und mein Herz stand still im Leid,
Ganz zu fassen, wie ein Mädchen sich im Tode mir geweiht.
D'rauf ließ ich sie dort allein. Duft'ge Rosen sind ihr Schrein,
Und in mir die Liebe sammelnd, blieb Erinnerung mir allein.—
Im stillen sanften Morgenschein schläft die Schönheit hold und rein.